



Tracteur Tem 2/2

des Chemins de Fer Fédéraux Suisses, pouvant fonctionner sous caténares 15 kV, 16 2/3 Hz, ou par moteur Diesel Saurer de 200 ch.

Données principales :

Longueur hors tampons	7,04 m
Empattement	3,2 m
Diamètre des roues	1,04 m
Rapport de réduction des engrenages	1 : 4,8

Poids de la partie mécan.	19,3 t
Poids de l'équipem. électr.	12,7 t
Poids total	32 t

Puissance à la jante :

régime unihoraire (28 km/h)	350 ch
régime continu (33 km/h)	280 ch

Effort à la jante :

	SERVICE	
	Monoph.	Diesel
en régime unihor.	3340 kg	4000 kg
au démarrage	5900 kg	6600 kg
Vitesse maximum	60 km/h	

Traktor Typ Tem 2/2

der Schweizerischen Bundesbahnen, für Betrieb unter Fahrleitung 15 kV, 16 2/3 Hz, oder für Dieselbetrieb mit 200 PS Saurer-Motor.

Hauptdaten :

Länge über Puffer	7,04 m
Totaler Radstand	3,2 m
Triebraddurchmesser	1,04 m
Übersetzungsverhältnis	1 : 4,8
Gewicht des mech. Teils	19,3 t

Gewicht des elektr. Teils	12,7 t
Totalgewicht	32 t

Leistung am Radumfang :

während einer Stunde bei 28 km/h	350 PS
dauernd bei 33 km/h	280 PS

Zugkraft am Radumfang :

	BETRIEB	
	Fahrleitg.	Diesel
während einer Std.	3340 kg	4000 kg
beim Anfahren	5900 kg	6600 kg
Höchstgeschwindigkeit	60 km/h	

Tractor type Tem 2/2

of Swiss Federal Railways, with combined equipment for operating under single phase current (15 kV, 16 2/3 cycles) or with Saurer 200 HP diesel motor.

Main data :

Total length over buffers	7,04 m
Total wheelbase	3,2 m
Diameter of wheels	1,04 m
Gear ratio	1 : 4,8
Weight of mechanic. part	19,3 t

Weight of electr. equipm.	12,7 t
Total weight	32 t

Power at wheels :

one hour rating, at 28 km/h	350 HP
cont. rating, at 33 km/h	280 HP

Tractive effort at rim of wheels :

	OPERATING	
	Single phase	Diesel
at one hour rating	3340 kg	4000 kg
at starting	5900 kg	6600 kg
Maximum speed	60 km/h	

Tractor tipo Tem 2/2

de los Ferrocarriles Federales Suizos. Servicio a la tensión monofásica de 15 kV, 16 2/3 p. s., y servicio Diesel, con motor Saurer de 200 CV.

Características principales :

Longitud entre topes	7,04 m
Distancia total entre ejes	3,2 m
Diámetro de las ruedas	1,04 m
Relación de los engranajes de reducción	1 : 4,8

Peso de la parte mecánica	19,3 t
Peso del equipo eléctrico	12,7 t
Peso total	32 t

Potencia en llanta :

en régimen unih., 28 km/h	350 CV
en régimen cont., 33 km/h	280 CV

Esfuerzo de tracción en la llanta :

	SERVICIO	
	monof.	diesel
en régimen unih.	3340 kg	4000 kg
en el arranque	5900 kg	6600 kg
Velocidad máxima	60 km/h	